

CENTRES DE GRÈCE - SESSION DU 9 DÉCEMBRE 2023

## DIPLÔME DE LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES Sorbonne C2

### PRODUCTION ÉCRITE

Épreuve de littérature

Note sur 40 – Durée : 2h30

#### 1. Texte d'invention

Imaginez le récit fait par Andromaque à sa confidente, Céphise, par lequel elle lui narre comment elle a trompé la vigilance d'Ulysse et sauvé Astyanax.

#### 2. Commentaire composé

Vous proposerez de ce texte un commentaire d'environ 300 mots minimum.  
(Exemple : *Il n'avait pas* = 4 mots. **Indiquez le nombre de mots utilisés**)

### Andromaque

*Acte I, scène 1. Oreste, Pylade.*

#### Oreste

Tu vis naître ma flamme et mes premiers soupirs.  
Enfin, quand Méléna disposa de sa fille  
En faveur de Pyrrhus, vengeur de sa famille,  
Tu vis mon désespoir ; et tu m'as vu depuis  
Traîner de mers en mers ma chaîne et mes ennuis.  
Je te vis à regret, en cet état funeste,  
Prêt à suivre partout le déplorable<sup>1</sup> Oreste,  
Toujours de ma fureur interrompre le cours,  
Et de moi-même enfin me sauver tous les jours.  
Mais quand je me souvins que parmi tant d'alarmes  
Hermione à Pyrrhus prodiguait tous ses charmes,  
Tu sais de quel courroux mon cœur alors épris<sup>2</sup>  
Voulut en l'oubliant punir tous mes mépris.  
Je fis croire et je crus ma victoire certaine ;  
Je pris tous mes transports pour des transports de haine.  
Détestant ses rigueurs, rabaissant ses attraits,  
Je défiais ses yeux de me troubler jamais.  
Voilà comme<sup>3</sup> je crus étouffer ma tendresse.

<sup>1</sup> Déplorable : digne de pitié.

<sup>2</sup> Épris : saisi (ici : de colère).

<sup>3</sup> Comme : comment.

En ce calme trompeur j'arrivai dans la Grèce,  
Et je trouvai d'abord ses princes rassemblés,  
Qu'un péril assez grand semblait avoir troublés.  
J'y courus. Je pensais que la guerre et la gloire  
De soins plus importants rempliraient ma mémoire ;  
Que mes sens reprenant leur première vigueur,  
L'amour achèverait de sortir de mon cœur.  
Mais admire<sup>4</sup> avec moi le sort dont la poursuite<sup>5</sup>  
Me fit courir alors au piège que j'évite.  
J'entends de tous côtés qu'on menace Pyrrhus ;  
Toute la Grèce éclate en murmures confus ;  
On se plaint qu'oubliant son sang et sa promesse  
Il élève en sa cour l'ennemi de la Grèce,  
Astyanax, d'Hector jeune et malheureux fils,  
Reste<sup>6</sup> de tant de rois sous Troie ensevelis.  
J'apprends que pour ravir son enfance au supplice  
Andromaque trompa l'ingénieux Ulysse,  
Tandis qu'un autre enfant, arraché de ses bras,  
Sous le nom de son fils fut conduit au trépas.

JEAN RACINE, *Andromaque*, 1667.

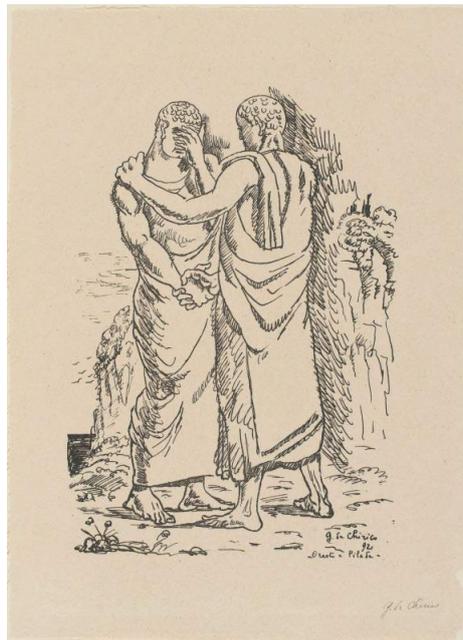


Figure 1. Giorgio De Chirico - *Oreste et Pylade*, 1921 - 1924

---

<sup>4</sup> Admire : vois comme est extraordinaire... (sens latin).

<sup>5</sup> Poursuite : persécution, acharnement sur quelqu'un (sens premier).

<sup>6</sup> Reste : rejeton.